

道路安全

Road Safety Bulletin

31

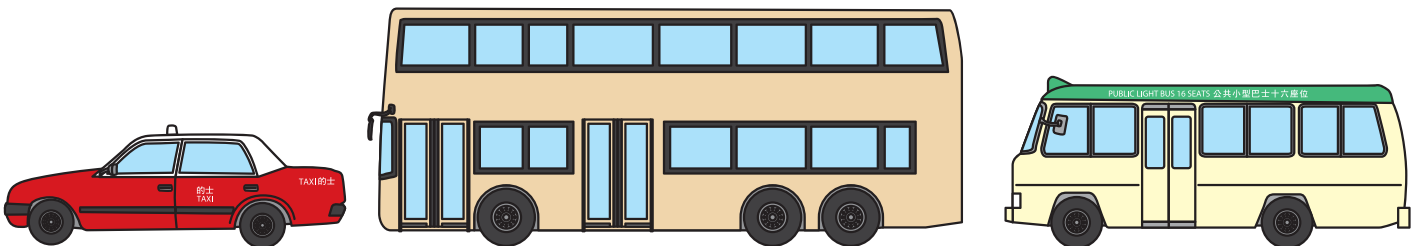
道路安全通訊

本通訊已載於運輸署網頁以供瀏覽
This bulletin is available on TD's homepage at

<http://www.td.gov.hk/>

公共交通車輛安全 給司機和乘客的提示

Safety on Public Transport Vehicles Tips for Drivers and Passengers



編輯
Editor



出版
Published by



<http://www.roadsafety.gov.hk/>

佩戴安全帶

Wearing Seatbelts



所有司機必須佩戴安全帶。
All drivers must wear seat belts.



的士乘客必須佩戴安全帶。
Taxi passengers must wear seat belts.



公共小巴如裝有安全帶，乘客必須佩戴。
Public light bus passengers must wear seat belts if installed.



巴士如裝有安全帶，乘客請佩戴。
Bus passengers are advised to wear seat belts if installed.



不要使用夾子於安全帶上，因為這會令安全帶的功能大大降低。
Do not put on clips onto the seat belt as this would seriously reduce the effectiveness of the seat belt.

給乘客的安全提示

Safety Tips for Passengers



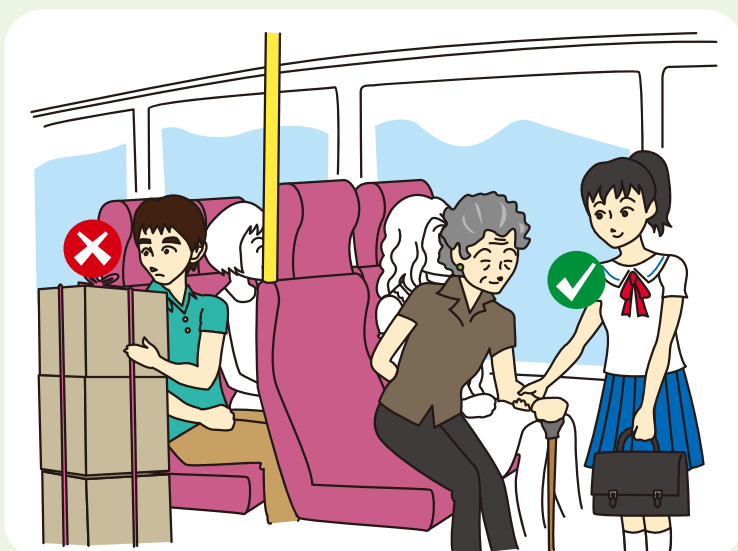
✓ 站立或上落樓梯時，緊握扶手。
Hold the handrail while standing or walking on the staircase.

✗ 不可在上層或樓梯站立。
Do not stand on the upper deck or staircase.



✓ 上落車時，應留意隨身物品或衣服有否被車門卡着。
Make sure your personal belongings or clothes are not caught in the door of the vehicle when boarding or alighting.

✗ 切勿將頭、手或身體任何部分伸出車窗外。
Do not put the head, hands or any part of the body out of the window.




✓ 特別照顧同行兒童及長者。
Take extra care of the accompanied children and the elderly.

✗ 不要攜帶過大的物品乘車，以策安全，或避免引致他人不便。
Do not bring along bulky belongings to avoid danger or causing inconvenience to others.

給司機的安全提示

Safety Tips for Drivers




 不要在疲勞或身體不適時駕駛。
Do not drive when feeling fatigued or ill.





 切勿酒後駕駛或毒後／藥後駕駛。
Never drink driving or drug driving.



 與前車保持安全距離及遵守「兩秒守則」。
Keep a safe distance from the vehicle ahead and follow the "2-second rule".

 保持安全車速，不要突然加速或剎停車輛。
Drive at a safe speed. Do not accelerate or stop abruptly.

 切勿胡亂轉綫。
Maintain lane discipline.

 讓有需要人士（例如：殘疾人士、孕婦、長者或手抱嬰兒的人士）有充份時間上落車。
Allow adequate time for those in need (e.g. people with disabilities, pregnant women, the elderly or those carrying infants) to board or alight.

聯絡我們 Contact Us

如對本道路安全通訊有任何意見，可電郵 rssd@td.gov.hk 與運輸署聯絡。

If you have any comments on this Road Safety Bulletin, please contact Transport Department (e-mail : rssd@td.gov.hk)